

## IntegrationsFachDienst Migration Mittleres Mecklenburg und Nordvorpommern (IFDM MM)

### RIBNITZ-DAMGARTEN

#### Individuelle Beratung zu folgenden Themen

#### Individual counselling on the following topics

#### الإستشارة الفردية للمواضيع التالية

|                                                                                                                        |                                                                               |                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| • Berufliche Orientierung                                                                                              | • Professional orientation                                                    | مخطط التوجه المهني                                      |
| • Berufswegeplanung                                                                                                    | • Design of individual frameworks regarding career advancement                | رسم مخطط التأهيل المهني الشخصي                          |
| • Beratung zur Teilnahme an Sprachkursen                                                                               | • Advice on German language courses                                           | إرشاد للإشتراك في دورات إدماج لغوي                      |
| • Unterstützung bei der Erstellung von Bewerbungsunterlagen                                                            | • Support by designing application documents                                  | المساعدة في تصميم ملف مرفقات طلب التقدم إلى وظيفة       |
| • Weitervermittlung in die Anerkennungsberatung bei Fragen zu Anerkennung der im Ausland erworbenen Bildungsabschlüsse | • Mediation to recognition counselling referring certificates acquired abroad | التحويل إلى الجهة المختصة للإعتراف بالشهادات عند الحاجة |
| • Weitervermittlung in die regionalen Integrationsangebote                                                             | • Mediation to regional integration offers                                    | التحويل لعروض الإدماج المحلية الأخرى                    |

#### Zielgruppe • Maingroup • الفئة المعنية

- MigrantInnen im Alter zwischen 25 und 65 Jahren mit Arbeitsmarktzugang
- Immigrants aged between 25 and 65 with labour market access
- كل المهاجرين ذوي العمر بين 25 و 65 عاما ولديهم تأشيرة السماح بالعمل قانونيا

#### Beratungsort • Location • مكان العمل      Beratungszeit • Office hours • أوقات العمل

Eigenbetrieb Jobcenter

Musikantenweg 5

18311 Ribnitz-Damgarten

Raum 226

von 13:00 bis 16:00 – nach Zuweisung des Jobcenters

– allocation by the Jobcenter

– فقط للمرسلين من مركز العمل

• freie Beratung nach Bedarf

• open consultation as required

• للجميع حسب الحاجة

#### Beratungstermine • Appointments • تاريخ العمل

|            |            |            |            |
|------------|------------|------------|------------|
| 03.01.2017 | 21.02.2017 | 04.04.2017 | 16.05.2017 |
| 17.01.2017 | 07.03.2017 | 18.04.2017 | 06.06.2017 |
| 07.02.2017 | 21.03.2017 | 02.05.2017 | 20.06.2017 |